

## Curriculum Vitae – Jenni Wallin

Jag är en erfaren teknisk skribent som arbetar främst inom data- och telekomområdet, men jag arbetar även med material för andra tekniska produkter som mätinstrument, dataspel, etc.

Sedan 1993 har jag arbetat med teknisk dokumentation (manualer och hjälpfiler), systembeskrivningar, illustrationer, trycksaksproduktion samt övrigt reklammaterial, vilket inkluderat grafiskt profileringsarbete, fotografering, utbildningar, hemsidesproduktion, mm. Min metod bygger på att lära mig hur produkten fungerar, fastställa målgruppen för det material som ska produceras, samla in övrig information av relevans, skriva innehåll, göra illustrationer och övrigt bildmaterial, samt färdigställa materialet antingen digitalt eller redo för tryck.

Tidigare har jag varit anställd på Trio AB, numera Trio Enterprise AB, HL Display AB samt OSIX AB, numera Polystar OSIX AB, med goda rekommendationer. Sedan 2003 driver jag en enskild firma som hjälper olika typer av företag med den här typen av material. Mitt verksamhetsområde sträcker sig för närvarande till Europa och USA och jag skriver givetvis på både svenska och engelska.

De program jag har arbetat mest med är programmen som ingår i Creative Suite (främst InDesign, Illustrator, Photoshop, Acrobat, DreamWeaver), FrameMaker, RoboHelp, programmen som ingår i MS Office och Open Office. Jag har även arbetat med att ta fram omfattande hjälpsystem i JavaHelp-format och WebHelp-format, och skrivit HTML och XML, både i rena texteditorer och diverse WYSIWYG program.

Som person är jag glad och utåtriktad och tycker det är roligt att arbeta med olika människor. Jag är väldigt nyfiken på nya saker och sporrar av att få lära mig hur olika produkter fungerar för att sedan beskriva det på ett lättbegripligt sätt. Jag anser att om inte jag förstår hur det fungerar så kan jag inte få någon annan att förstå heller, så för mig är det väldigt viktigt att verkligen lära känna produkterna väl.

## Yrkesliv

---

Snowflake  
Publishing EF

2003-01 -

### Teknisk skribent

Jag driver mitt eget företag där jag hjälper andra företag att ta fram manualer, hjälpfiler, systembeskrivningar, och övrig teknisk dokumentation.

Nedan följer ett par exempel på kunduppdrag:

- **Användarmanualer**  
Jag får en demonstration av hur applikationen fungerar och skriver sedan en användarmanual och ordnar med tillhörande grafik och formatering. Materialet levereras antingen digitalt eller färdigt för tryck.
- **Hjälpfiler**  
Jag får en demonstration av hur applikationen fungerar och skriver sedan ihop ett eller flera hjälpfils-set, och ordnar med tillhörande grafik och formatering, som sedan implementeras i applikationen. Hjälppilerna kan vara i olika format såsom JavaHelp, WebHelp, etc.
- **Systembeskrivningar**  
Jag går igenom vilka delar som bör ingå i systembeskrivningen med ansvarig projektledare och skriver sedan hela materialet och ordnar med tillhörande grafik och formatering. Materialet levereras antingen digitalt eller färdigt för tryck.
- **Formatering**  
Jag får material, antingen helt oformaterat, eller en formaterad version på engelska och texter på andra språk. Jag ordnar med grafik och tillhörande formatering. Materialet levereras antingen digitalt eller färdigt för tryck.
- **Översättning**  
Jag får redigerbart material på engelska eller svenska och översätter till svenska eller engelska och ordnar med översättning av grafik ifall det behövs. Översättningar till/från andra språk gör jag inte själv, men jag hjälper till att ordna underlag för översättning samt skapar de färdiga språkversionerna utifrån det översatta materialet.

OSIX AB 1999-09 - 2007-01  
Polystar OSIX AB

**Teknisk skribent - marknadskommunikatör**

Företaget var nystartat när jag började och allt material skulle tas fram från början, vilket innebar många olika typer av uppgifter och en stor utmaning.

- **Manualer, hjälpfiler och systembeskrivningar**  
Företagets produkt inkluderade fem olika applikationer för övervakning av trafiken i teleoperatörernas signaleringsnät, samt diverse konfigureringsprogram och hårdvara. Jag producerade manualer, hjälpfiler och systembeskrivningar för samtliga delar av produkten i nära samarbete med de utvecklare som skapade produkten.
- **Utbildningar**  
Eftersom jag redan arbetade med att beskriva hur produktens applikationer skulle användas föll det sig naturligt att jag även skulle hålla i kundutbildningarna. Under min tid som anställd höll jag i ett trettiotal utbildningar för företagets olika kunder runt om i Europa.
- **Marknadsföringsmaterial**  
Säljarna behövde olika typer av material för att presentera produkten och företaget och det var också min uppgift att ta fram. Jag skapade en grafisk profil och tog fram diverse produktblad, företagspresentationer, PowerPointpresentationer, skrev tekniska artiklar för branschtidningar, mm.
- **Hemsidesproduktion**  
Hemsidan var en viktig del i marknadsföringsmixen, så även den tog jag fram en grafisk profil till, samt byggde hela hemsidan och producerade allt innehåll.

HL Display AB 1997-04 - 1999-09

**Originalare**

HL Display producerar butiksinredning och är verksamt över hela världen. Jag arbetade på moderbolaget med allt centralt marknadsföringsmaterial.

- **Katalogproduktion**  
Varje år producerades en omfattande produktkatalog med koncernens hela sortiment på ett tjugotal språk. Det var min och en kollegas uppgift att producera denna katalog med allt vad det innebar av att samla in text- och bildmaterial, fotografera varuprover, göra illustrationer, tryckoriginal, etc.
- **Marknadsföringsmaterial**  
Jag ansvarade även för att ta fram allt centralt marknadsföringsmaterial som broschyrer, annonser, säljkampanjmaterial, mässmaterial, etc som sedan skeppades ut till de olika säljbolagen i Europa
- **Hemsidesproduktion**  
När det blev dags för koncernen att ta fram en hemsida så blev även det en uppgift för mig och min kollega. Med hjälp av en webbyrå skissade vi upp ett utkast för hur hemsidan skulle se ut och efter att allt var klart arbetade vi fortlöpande med underhåll och uppdatering av innehållet.

Trio AB 1993-11 - 1997-04  
numera Trio Enterprise AB

#### Teknisk skribent

Företaget var relativt nystartat när jag började, men en hel del dokumentation fanns redan på plats. Det var min och min chefs uppgift att uppdatera hela dokumentationsbiblioteket allteftersom utvecklingen av företagets produkter gick framåt.

- **Manualer och hjälpfiler**

Företaget hade en handfull applikationer för fax, e-post, röstbrevlådor, mobiltelefoner, etc. Jag producerade manualer och hjälpfiler på ett tjugotal språk för samtliga applikationer. Arbetet skedde i nära samarbete med utvecklarna som skapade applikationerna och en hel del testningsarbete ingick i mina uppgifter.

## Utbildning

---

2002	5 veckors utbildning i Grafisk Kommunikation Berghs School of Communication
2000	4 dagars utbildning i Avancerad design och konstruktion av websidor med DHTML och JavaScript Informator
2000	3 dagars utbildning i Digitala Telekommunikationsnät STF
1997-1998	20 p Svenska Stockholms Universitet
1995-1996	1 årskurs Avancerad Engelska Folkuniversitetet
1993	1 årskurs Naturvetenskap på gymnasienivå Nacka Gymnasium
1990-1993	3-årig Ekonomisk utbildning Frans Schartaus Gymnasium

## Kunskaper

---

Språk:	Svenska flytande Engelska flytande Spanska läsa och prata Franska förstår till viss del Tyska förstår till viss del
Huvudsakliga program:	Creative Suite FrameMaker MS Office Open Office
Mest använda övriga tekniker:	HTML XML JavaScript JavaHelp

## Kontaktinformation

---

Jenni Wallin  
Björnklostigen 8  
139 40 Värmdö

Tel: +46 70 480 28 92  
E-post: [jenni.wallin@snowflakepublishing.com](mailto:jenni.wallin@snowflakepublishing.com)  
Hemsida: [www.snowflakepublishing.com](http://www.snowflakepublishing.com)